



Acara "Oiden Yokocho" akan diadakan pada tanggal 2 (Sabtu) dan 3 (Minggu) Agustus, pukul 17:00-21:00 di Taman Suwa (Akan dibatalkan jika hujan). Akan ada berbagai acara seperti pertunjukan musik dan tari, "Bon Odori" (tarian tradisional musim panas), undian bingo, dan stan makanan malam.

1. 市営住宅入居者募集

PEREKRUTAN PENGHUNI PERUMAHAN KOTA

INFO DARI: DIVISI KONSTRUKSI, TELEPON: 0533-89-2144

Jadwal Huni: Rabu, 1 Oktober

Syarat Penghuni: ① Bertempat tinggal atau bekerja di dalam kota, ② Saat ini tinggal bersama kerabat atau memiliki kerabat yang akan tinggal bersama, ③ Sedang mengalami kesulitan dalam hal hunian, ④ Memenuhi standar penghasilan yang ditetapkan pada regulasi, ⑤ Calon penghuni bukan merupakan anggota kelompok kriminal, ⑥ 3DK adalah hunian untuk keluarga beranggota 2 orang atau lebih (beberapa hunian bisa digunakan untuk 1 orang), ⑦ 4DK adalah hunian untuk keluarga beranggota 4 orang atau lebih, ⑧ Tunjangan kesejahteraan berlaku untuk rumah tangga lanjut usia, rumah tangga penyandang disabilitas, rumah tangga orang tua tunggal dengan anak, rumah tangga yang mengasuh anak, dan sebagainya.

Pendaftaran: Tanggal 1-14 Juli, formulir pendaftaran diserahkan langsung ke Divisi Konstruksi. Formulir pendaftaran tersedia di Divisi Konstruksi (Dapat diunduh dari situs web).

Pengundian: Jumat, 18 Juli mulai pukul 10:00, Balai Kota Utama, Ruang Pertemuan 34

Lain-lain: Saat kontrak diperlukan seorang penjamin dan deposito jaminan (sebesar biaya sewa 3 bulan pada periode huni).

DENAH	HUNIAN	JUMLAH ANGGOTA KELUARGA	DENAH	HUNIAN	JUMLAH ANGGOTA KELUARGA (KHUSUS UNTUK PENDUDUK YANG BERHAK)
3DK	KANAYA	2 rumah (-)	3DK	MUTSUMI	1 rumah (-)
	YAYOI	1 rumah (-)		GOYU	1 rumah (-)
	UENO	1 rumah (-)	4DK	UENO	2 rumah (1 rumah)

*Untuk 3DK, perumahan daerah KANAYA menerima penghuni tunggal (harus 60 tahun keatas, penyandang disabilitas, dll).

2. 国民健康保険料の軽減・減免制度

SISTEM PERINGANAN DAN PEMBEBASAN BIAYA ASURANSI KESEHATAN NASIONAL

INFO DARI: DIVISI ASURANSI DAN PENSIUN, TELEPON: 0533-89-2118

Bagi mereka yang berpendapatan dibawah rata-rata berkecukupan, biaya asuransi akan diringankan (tidak perlu mendaftar). Berhak atau tidaknya seseorang sudah diatur berdasarkan sistem peraturan pengembalian pajak akhir (Kakutei Shinkoku). Bagi mereka yang belum menyelesaikan prosedur Kakutei Shinkoku, harap segera di selesaikan.

■SISTEM PERINGANAN (KEIGEN SEIDO) (TIDAK PERLU MELAKUKAN PROSES PENGAJUAN)

Penentu nominal biaya asuransi diantaranya terdiri dari Kintou-wari (persentasi berdasarkan jumlah anggota keluarga) dan Byoudo-wari (persentasi penentu dasar. Berbeda tiap kota). Jika anda memenuhi syarat dan berhak untuk menggunakan sistem peringanan ini,

persentasi Kintou-wari dan Byoudo-wari akan berkurang hingga ke 20, 50, dan 70%. Kintou-wari per anak yang belum bersekolah juga akan dikurangi hingga ke 50%. Jika sebelumnya sudah menerima peringanan Kintou-wari per anak yang belum bersekolah, yang ditentukan adalah nominal setelah pengurangan.

■SISTEM PEMBEBASAN (GENMEN SEIDO) (TIDAK PERLU MELAKUKAN PROSES PENGAJUAN)

Rumah tangga yang sudah menerima pengurangan 70%, serta rumah tangga dengan total penghasilan di bawah standar tertentu, dapat menerima pengurangan sebesar 10% untuk komponen biaya tetap (biaya per orang dan biaya per rumah tangga).

3. 国民年金保険料の免除

PEMBEBASAN DAN PERINGANAN TAGIHAN UANG PENSIUN

INFO DARI: DIVISI ASURANSI DAN PENSIUN, TELEPON: 0533-89-2177

Dimulai dari Selasa, 1 juli, pendaftaran pembebasan biaya pensiun akan segera dimulai. Untuk mendaftar, akan dilakukan pengecekan jumlah pendapatan untuk tahun sebelumnya milik diri sendiri, kepala keluarga, dan suami/istri. Harap membawa nomor dasar pensiun (Kiso Nenkin Bangou). Tertanggal 31 Desember 2023, untuk mereka yang berhenti bekerja harus membawa: ① Surat pemutusan kerja orang yang termasuk ke dalam asuransi kerja ATAU ② Surat yang membuktikan bahwa dia termasuk ke dalam penerima (pengguna) asuransi kerja. Jika sudah lengkap, kunjungi kantor Divisi Asuransi dan Pensiun (Lt. 1), daftarkan diri anda dan Silakan ajukan permohonan di Kantor Pensiun Toyokawa (di Kanaya cho).

4. プリオ窓ロセンターの臨時休業

HARI LIBUR IREGULAR PRIO MADOGUCHI CENTER (PUSAT PENERBITAN SERTIFIKAT, DLL)

INFO DARI: PRIO MADOGUCHI CENTER, TELEPON: 0533-89-9191

Seiringan dengan adanya system maintenance, tertanggal Sabtu 2 Agustus dan Minggu 3 Agustus, Prio Madoguchi Center libur. Penerbitan kartu penduduk (Jyuminhyou) dll tidak bisa dilakukan di hari ini.

5. 豊川市防災アプリと電子版防災マップのご利用

SILAKAN GUNAKAN APLIKASI PENANGGULANGAN BENCANA TOYOKAWA DAN VERSI DIGITAL DARI PETA PENANGGULANGAN BENCANA KOTA TOYOKAWA

INFO DARI: DIVISI WASPADA BAHAYA, TELEPON: 0533-89-2194

Selama musim hujan hingga musim gugur, resiko terjadinya bencana seperti hujan lebat dan angin topan semakin tinggi. Untuk melindungi diri dari bencana, sangat penting untuk mengumpulkan informasi dengan baik. Pemerintah Kota Toyokawa menyediakan aplikasi "Aplikasi Penanggulangan Bencana Toyokawa" yang dapat digunakan di smartphone. Dengan aplikasi ini, Anda bisa mendengarkan siaran dari pengeras suara luar ruangan, memeriksa informasi bencana dan cuaca, serta melihat lokasi tempat evakuasi di dalam kota melalui peta.

Selain itu, versi digital dari Peta Penanggulangan Bencana Kota Toyokawa juga tersedia di situs resmi, yang dapat membantu Anda memahami risiko bencana di wilayah Anda.



App Store



Google Play

6. 40 (よんまる) 健診を受けましょう

40 (YONMARU) AYO LAKUKAN TES KESEHATAN

INFO DARI: PUSAT KESEHATAN, TELEPON: 0533-89-0610

Periode: Hingga hari Selasa, 10 Februari 2026

Jenis tes kesehatan: Skringing kanker, tes hepatitis, tes stratifikasi resiko kanker lambung

Target: Penduduk yang lahir di antara 2 April 1985 dan 1 April 1986 (Tidak termasuk penduduk yang memiliki kesempatan untuk melakukan tes di tempat kerja)

Harap membawa: Tiket formulir tes (Jyushinken)

Lainnya: Untuk pendaftaran, harap menunggu formulir dan dokumen bersangkutan yang akan dikirimkan ke penduduk-penduduk yang layak

にほんのうえんよほうせっしゅ
日本脳炎予防接種

**WAKSINASI PENCEGAHAN ENSEFALITIS (PENYAKIT OTAK) JEPANG
INFO DARI: PUSAT KESEHATAN, TELEPON: 0533-89-0610**

Vaksinasi pencegahan ensefalitis Jepang sempat dihentikan sementara dari tahun 2005 hingga tahun 2009. Namun, setelah dikembangkannya vaksin baru, vaksinasi kini dapat dilakukan seperti biasa. Bagi yang belum sempat melakukan vaksinasi, tersedia vaksinasi khusus gratis untuk dosis yang belum diterima dari total 4 dosis.

Syarat untuk vaksinasi khusus ini adalah: ① Lahir sebelum 1 April 2007, ② Belum menyelesaikan 4 kali vaksinasi ensefalitis Jepang, ③ Berusia di bawah 20 tahun saat vaksinasi.

Dokumen yang perlu dibawa: ① Buku Kesehatan Ibu dan Anak atau buku catatan vaksinasi, ② Formulir skrining kesehatan sebelum vaksinasi, ③ Identitas dengan alamat, seperti SIM.

Pendaftaran: dilakukan dengan menghubungi langsung fasilitas medis yang ditunjuk melalui telepon (informasi ada di situs resmi). Jika ingin vaksinasi di luar kota, prosedur tambahan harus dilakukan sebelum vaksinasi. Untuk informasi lebih lanjut, bisa menghubungi Pusat Kesehatan secara langsung. Buku kesehatan ibu dan anak atau buku catatan vaksinasi diperlukan untuk proses pendaftaran.

Lainnya: Jika tidak memiliki formulir skrining kesehatan, silakan hubungi Pusat Kesehatan.

DOKTER JAGA UNTUK KEADAAN DARURAT BULAN JULI

7月の救急当直医

Pusat Kesehatan (Hoken Center) 0533-89-0610. Harap cek jam kerja terlebih dahulu sebelum menelpon. Dokter jaga bisa berubah sesuai dengan keadaan. Untuk info Lebih lanjut, Hubungi kantor **PEMADAM KEBAKARAN** 0533-89-0119.

PENYAKIT DALAM/PEDIATRI (内科・小児科)

Hari Kerja, 19:30 - 22:30
Hari Sabtu, 14:30 - 17:30, 18:45 - 22:30
Hari Minggu, tanggal merah, 8:30 - 11:30, 12:45 - 16:30, 17:45 - 22:30
Kyuujiitsu Yakan Kyuubyou Shinryoujyo (Hagiyama chou) 0533-89-0616

Setiap hari, 23:00 - 8:00
Toyokawa Shimin Byouin (Yawata chou) 0533-86-1111

DEPARTAMEN BEDAH (外科)

Sabtu, pendaftaran setelah jam konsultasi ditutup - 18:00
Hari Minggu, tanggal merah, pendaftaran 10:00 - 18:00

Tanggal 5	Sabtu	Higuchi Byouin (Suwa)	0533-86-8131
Tanggal 6	Minggu	Gotou Byouin (Sakuragi dori)	0533-86-8166
Tanggal 12	Sabtu	Miyachi Byouin (Toyokawa chou)	0533-86-7171
Tanggal 13	Minggu	Sougou Aoyama Byouin (Kozakai chou)	0533-73-3777
Tanggal 19	Sabtu	Toyokawa Sakura Byouin (Ichida chou)	0533-85-6511
Tanggal 20	Minggu	Sougou Aoyama Byouin (Kozakai chou)	0533-73-3777
Tanggal 21	Senin	Kachi Byouin (Kou chou)	0533-88-3331
Tanggal 26	Sabtu	Kaitou Clinic (Toyokawa Sakaemachi)	0533-86-3300
Tanggal 27	Minggu	Higuchi Byouin (Suwa)	0533-86-8131

Hari kerja, setelah selesai pelayanan medis - 8:00
Hari Sabtu, Minggu, dan tanggal merah, 18:00 - 8:00
Toyokawa Shimin Byouin (Yawata chou) 0533-86-1111

DERMATOLOGI (皮膚科)

Pendaftaran 19:00 - 21:00
Tanggal 5 | Sabtu | Sasaki Hifuka (Kanaya Honmachi) | 0533-82-3285

DOKTER GIGI (歯科)

Hari kerja, Sabtu, 20:00 - 22:30
Hari Minggu, tanggal merah, 9:00 - 11:30
Toyokawa Shi Shika Iryou Center (Suwa) 0533-84-7757

DOKTER KANDUNGAN (婦人科)

Pendaftaran 9:00 - 16:30
Tanggal 13 | Minggu | River Bell Clinic (Honnogahara) | 0533-85-3232

DOKTER MATA (眼科)

Pendaftaran 18:00 - 20:00
Tanggal 13 | Minggu | Sakuragi Ganka Kokoro no Clinic (Miyuki chou) | 0533-86-1500

DOKTER THT (耳鼻科)

Pendaftaran 19:00 - 21:00
Tanggal 6 | Minggu | Itaya Jibi Inkouka (Baba chou) | 0533-89-8733
Tanggal 13 | Minggu | Zoushi Jibi Inkouka (Zoushi) | 0533-86-8880
Tanggal 20 | Minggu | Sougou Aoyama Byouin (Kozakai chou) | 0533-73-3777
Tanggal 27 | Minggu | Jibi Inkouka Inoue Iin (Noguchi chou) | 0533-89-3387

UROLOGI (DOKTER SPESIALIS KEMIH) (泌尿器科)

Pendaftaran 18:00 - 20:00
Tanggal 19 | Sabtu | Shiraya Iin (Ichinomiya chou) | 0533-93-2310

LAYANAN KONSULTASI WARGA NEGARA ASING

Divisi Aktivitas Sipil Dan Internasional Toyokawa
Waktu pendaftaran: Senin - Jumat, 8:30 - 17:15
Telepon: 0533-89-2158 (Bahasa Portugal, Inggris, Mandarin Dan Vietnam)

Asosiasi Internasional Toyokawa
Waktu pendaftaran: Senin - Jumat, 8:30 - 17:15
Telepon: 0533-83-1571 (Bahasa Portugal, Spanyol, Dan Inggris)



【Situs Web】

Populasi Kota Toyokawa Per 1 Juni 2025:
183.288 Orang

- ◎ Warga Negara Asing: 8.784
- ◎ Brazil: 3.080
- ◎ Tiongkok: 422
- ◎ Vietnam: 2.009
- ◎ Nepal: 270
- ◎ Filipin: 926
- ◎ Myanmar: 126
- ◎ Indonesia: 594
- ◎ Thailand: 69
- ◎ Peru: 490
- ◎ Lainnya: 370
- ◎ Korea Selatan: 428

BULETIN TOYOKAWA/Koho Toyokawa 広報とよかわインドネシア語
Toyokawa Shi Shimin Kyoudou Kokusai Ka 豊川市市民協働国際課
Tel: 0533-89-2158 FAX: 0533-95-0010 email: kyodokokusai@city.toyokawa.lg.jp